

Ultrasonische Vernevelaar Inhalator: MY-130



Handleiding

✦ **SAMILLION**

Inhoudsopgave

Introductie.....	3
Hoofdstuk 1 – Product Introductie.....	4
Hoofdstuk 2 – Gebruik.....	6
Hoofdstuk 3- Reiniging	9
Hoofdstuk 4- Opslag en onderhoud	10
Hoofdstuk 5- Veiligheidsinformatie en andere zorg	11
Hoofdstuk 6- Problemen en oorzaken	12
Hoofdstuk 7- Markeringen en symbolen.....	14
Hoofdstuk 8- Product specificaties.....	15

Introductie

Bedankt voor uw aankoop van de MY-130 vernevelaar (hierna het apparaat genoemd), Lees de handleiding zorgvuldig door, zodat u het apparaat correct en veilig kunt bedienen. Bewaar de handleiding na het lezen goed, zodat u deze later kunt lezen en raadplegen.

Kwaliteitsverzekering

Hoofdunit heeft 12 maanden garantie, medicijnfles (inclusief gaasplaat) 3 maanden gratis garantie. Tijdens de garantieperiode zijn wij afhankelijk van de schade om te beslissen of onderhoud nodig is of een beschadigd onderdeel moet worden vervangen. Accessoires zijn verbruiksartikelen en vallen daarom niet onder de garantie. Als deze vervangen moeten worden, raden wij de accessoires van ons bedrijf aan.

De onderstaande details vallen niet onder de garantie:

- Schade veroorzaakt door een menselijke val.
- De schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de juiste bedieningsinstructies.
- Per ongeluk beschadigd
- Zonder toestemming van ons bedrijf gebruikers die zelf demonteren en monteren.
- Het serienummer van het product is gescheurd of kan niet goed worden herkend, en er is geen garantiekaart en geen originele factuur beschikbaar.

Let op: Neem de garantiekaart mee om contact op te nemen met de plaatselijke distributeur of ons bedrijf als uw vernevelaar gerepareerd moet worden. Bewaar de verpakking intussen op een veilige plaats, zodat deze kan worden gebruikt wanneer u deze naar ons bedrijf verzendt

Hoofdstuk 1 – Product Introductie

1- Productoverzicht

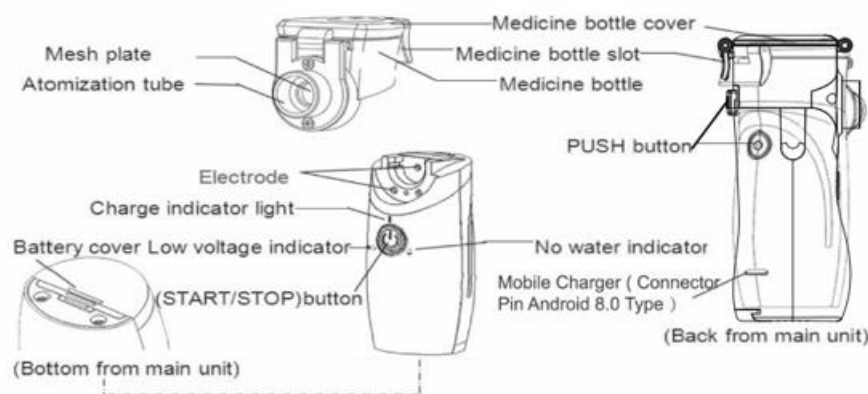
Het apparaat is ontworpen voor de behandeling van luchtwegaandoeningen en de preventie van luchtweginfecties. Het apparaat wordt geduwd door bepaalde trillingen in de circuitfrequentie om piëzo-elektrische keramiek een harmonie te laten trillen die hoge snelheidsvibratie van metaalgaas veroorzaakt. En de medicijnvloeistof zal snel door het microgaasgat van de metalen gaasplaat worden geperst om talloze microverstuivingsdeeltjes te vormen. Dit zal via inhalatiebehandeling met maskers of mondstukken verder worden overgedragen op het ademhalingsstelsel van de patiënt.

2- Componenten:

Hoofdapparaat, medicijnfles (inclusief verstuivingsbuis en gaasplaat), accessoires (mondstuk, masker voor volwassenen, masker voor kinderen). Details zie afbeelding 1:



Picture 1 Components



Picture 2 Detailed Components

3- Bereik

De vernevelaar is ontworpen voor de behandeling van luchtwegaandoeningen en de preventie van luchtweginfecties. Het wordt veel gebruikt bij het genezen van ziekten van het ademhalingsstelsel, zoals verkoudheid, koorts, bronchitis, astma, longontsteking, longmycose en longhartziekten. Het kan ook worden gebruikt om beroepsziekten te genezen; geef keelzorg aan de artiesten, genees KNO (oor, neus, keel) ziekten zoals chronische allergische rhinitis, acute laryngitis, acute pharyngitis, acute tonsillitis, enz. De vernevelaar moet worden gebruikt met een gezichtsmasker en de verbindingsslang

van het gezichtsmasker. De diameter moet $20,0 \pm 0,1$ mm zijn, daarom moet het gezichtsmasker goed aansluiten op de vernevelaar.

4- Doelgroep

De vernevelaar is geschikt voor volwassenen, ouderen en kinderen onder volwassenen overzicht. De vernevelaar kan in een huiselijke omgeving worden gebruikt en voldoet aan de vereisten van IEC 60601-1-11.

Contra-indicaties:

- 1) Het apparaat kan niet worden toegepast op het anesthesiebeademingssysteem.
- 2) Baby's en kinderen moeten onder toezicht van volwassenen staan.
- 3) Pentamidine is niet van geschikt voor het apparaat.

5- Werkingsprincipe

Het apparaat wordt geduwd door bepaalde trillingen in de circuitfrequentie om piëzo-elektrische keramiek een harmonie te laten trillen die hoge snelheidsvibratie van metaalgaas veroorzaakt. De medicijnvloeistof zal snel door het microgaasgat van de metalen gaasplaat worden geperst om talloze microverstuivingsdeeltjes te vormen. Dit zal via inhalatiebehandeling met maskers of mondstukken verder worden overgedragen op het ademhalingsstelsel van de patiënt.

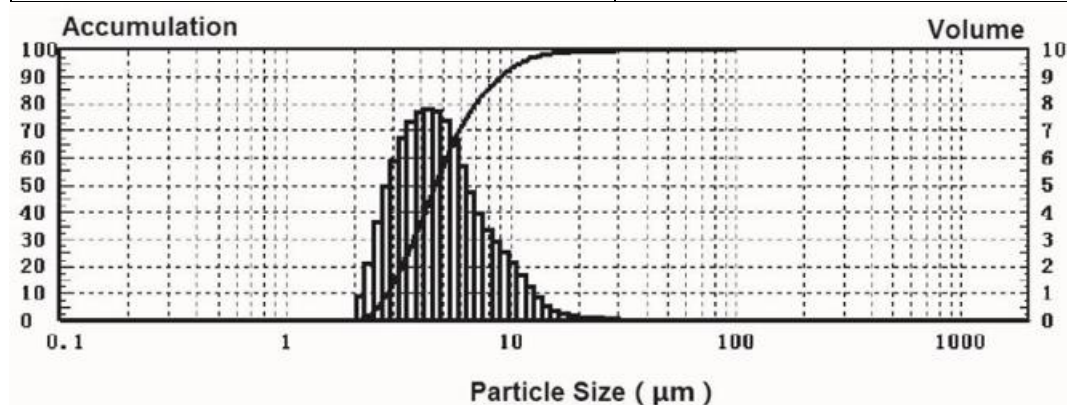
6- Belangrijkste prestatie-index

Zie Tabel 1, het werd getest met 0,9% fysiologische zoutoplossing onder omstandigheden van een temperatuur van $25 \pm 3^\circ\text{C}$, vochtigheid $60\% \pm 5\% \text{R.H.}$

Equivalent volume mistdeeltjes (Afbeelding 3)

Tabel 1

Vernevelaar Ultrasonie Werkfrequentie	120KHz 10%
Spuitsnelheid van de vernevelaar	>0.2ml/min
Temperatuur van de medicijnvloeistof	$\leq 41^\circ\text{C}$
Geluid bij activatie van de vernevelaar	<50dB
Mediameter mistdeeltjes	MMAD 5 μm 25%



Let op: De horizontale lijn is de deeltjesdiameter, de gegevens zijn de logaritmeverdeling: De linker verticale lijn is het cumulatieve percentage van het volume, overeenkomend met de opwaartse trend van de curve: De rechter verticale lijn is een bereik van het volumepercentage, overeenkomend met het grafiekhistogram of het rollen.

Hoofdstuk 2 – Gebruik

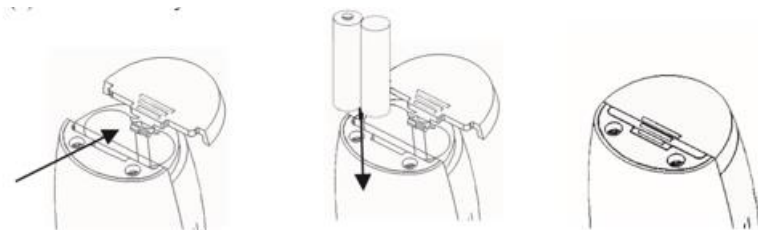
Gebruik de vernevelaar slechts door één persoon, hiermee wordt kruisbesmetting voorkomen. Reinig en desinfecteer de vernevelaar wanneer u hem voor het eerst gebruikt & voor en na elk gebruik. Droog de vernevelaar vervolgens, zie hoofdstuk 3.

1- Sluit de voeding aan

Deze vernevelaar kan zowel met batterijen als met USB-kabel opgeladen worden

- Installeer batterijen (Afbeelding hieronder)

- (1) Open het batterijdeksel
- (2) Plaats de batterijen volgens de polariteitsafbeelding (2 AA-alkalinebatterijen)
- (3) Sluit het batterijdeksel.



Afbeelding: Installatie van batterijen

Let op:

- 1) Installeer de batterijen volgens het polariteitsymbool van het batterijcompartiment.
- 2) Gebruik geen gemengde batterijen van verschillende stijlen, fabrikanten of fabrieken.
- 3) Verwijder de batterijen als u geen vernevelaar gebruikt.

2. USB-kabel & adapter gebruiken

(1) Sluit de Android 8.0-uitvoer aan op de mobiele oplader met een soortgelijk type platte pin (afbeelding 2):

(2) Sluit de mobiele oplader aan op de voeding.

Let op:

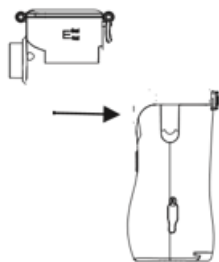
- 1) Gebruikers moeten wellicht een mobiele oplader aanschaffen. Houd er rekening mee dat de uitgangspoort van de mobiele oplader moet overeenkomen met de vereiste wisselstroom:
- 2) Om een veilig gebruik te garanderen, dient u mobiele opladers te gebruiken die voldoen aan de elektrische veiligheidsnorm GB 9706.1-2007 of IEC 60601-1:
- 3) De technische parameter van de mobiele oplader moet voldoen zoals hieronder:
- 4) Ingangsspanning: AC 100~240V, 50/60 Hz:
- 5) Uitgangsspanning: DC 3~5V, 1 ~ 2A 2.

2. Vernevelaar montage

1. Reinig en desinfecteer de vernevelaar voor gebruik en droog deze vervolgens, zie hoofdstuk 3 voor details)

2. Gebruik één hand om de hoofdeenheid vast te houden, de andere om de medicijnfles vast te houden, schuif vervolgens de medicijnbeker over de sleuf totdat u een "klik"-geluid hoort.

(Afbeelding hieronder)



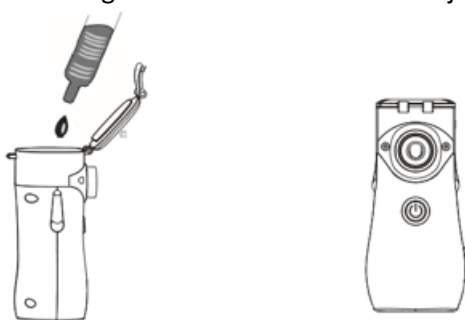
Let op:

Als u de medicijnfles niet op de juiste plaats monteert, kan dit ertoe leiden dat de elektrode niet kan verbinden en de vernevelaar niet werkt.

Houd het hoofdapparaat en de medicijnfles schoon (zie hoofdstuk 3), anders is het mogelijk dat de vernevelaar op den duur niet meer werkt.

3. Voeg medicijnvloeistof toe (Afbeelding 6)

1. Gebruik één hand om de hoofdeenheid vast te houden, de andere om de gesp van de medicijnfles te openen:
2. Doe vervolgens de medische vloeistof in de medicijnbeker.
3. Doe vervolgens de deksel van de medicijnbeker dicht.



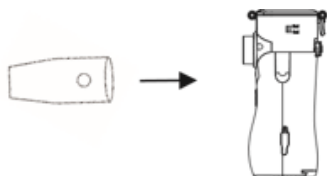
Let op,

- 1) Aanbeveling: maximale medicijnvloeistof 8 ml, min 0,5 ml
- 2) Voorkom het schudden van de vernevelaar, dit kan leiden tot het lekken van medicijnvloeistof.
- 3) Zorg ervoor dat de medicijnvloeistof en het gaas volledig in contact blijven om luchtschokken van de gasplaten te voorkomen nadat u de medicijnvloeistof erin heeft gedaan.

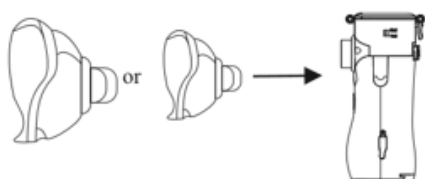
4. Gebruik van de vernevelaar

De vernevelaar accessoires zijn onderverdeeld in een mondstuk, een masker voor volwassenen en een kindermasker. Indien nodig gebruik bij keelbehandeling het mondstuk; Als u in de tussentijd behandeld moet worden via de neusholte/of keel, kies dan een masker.

1. Sluit het mondstuk en de zendbuis van het hoofdapparaat aan zoals de afbeelding hieronder, of sluit het masker en de zendbuis van het hoofdapparaat aan zoals afbeelding daaronder:



Picture 7 Mouthpiece Assembly



2. Druk op de START/STOP-knop, het stroomindicatielampje (blauw licht) gaat dan branden en activeert de vernevelaar:

3. Blijf kalm, ontspan en zit goed, houdt met de hand de vernevelaar soepel vast, haal diep en langzaam adem, hiermee heeft u een effectievere behandeling:

(1) Wanneer u een mondstuk gebruikt, plaats het mondstuk dan met een plat uiteinde in de mond, met de lippen lichtjes gesloten. Hierdoor richt de medicijnvloeistof zich op het getroffen gebied.

(2) Wanneer u een masker gebruikt, zorg er dan voor dat u het masker iets kort bij het gezicht plaatst, dit is beter voor het bedekken van de neusholte en de mond:

1. Behandelen via de neusholte, diep inademen vanuit de neusholte, uitademen via de mond.

2. Behandelen via de keel, inhaleer via de mond en adem uit via de neusholte. Tijdens de behandeling kunnen zowel 1 als 2 worden gebruikt.

Let op,

1) Doe 0,9% fysiologische zoutoplossing in de medicijnfles, na montage en vóór gebruik.

OPMERKING: druk op START/STOP om te testen of het goed werkt (hoofdstuk 6)

2) Volg bovenstaande afbeelding om de connectoren van de accessoires te monteren.

3) Gebruik het mondstuk correct, spuit de vloeistof niet op uw tong.

4) Slik geen vloeistof door en zorg ervoor dat de vloeistof niet rechtstreeks naar het getroffen gebied gaat.

Hoofdstuk 3- Reiniging

- Gooi na elk gebruik eerst alle medicijnresten weg en verwijder het opzetstuk van de hoofdeenheid om deze vervolgens te reinigen en te desinfecteren.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Bewaar de hoofdeenheid, medicijnbeker en accessoires niet als deze nog vloeistof of vocht bevatten.

Medicijnbeker

1. Open de medicijnbeker en gooi eventueel achtergebleven medicijnvloeistof weg.
2. Giet een kleine hoeveelheid heet gedestilleerd water in de medicijnbeker en sluit de beker. Let op, 30-60°C is de aangeraden temperatuur
3. Druk 5 seconden op de aan/uit knop, het licht zal vervolgens schijnen. Schakel het apparaat in de reinigingspatroon om het gedistilleerde water 1 a 2 minuten te vernevelen.
4. Spoel de medicijnbeker en de dop met gedestilleerd water. Veeg het resterende vocht weg met een schone doek of laat de onderdelen aan de lucht drogen.
5. Dompel de medicijnbeker onder in 75% medische alcohol en desinfecteer gedurende minimaal 3 minuten. Verwijder vervolgens de medicijnbeker en laat deze in een schone omgeving drogen.

Opmerking

- 1) Gebruik medisch gaas en medische wattenstaafjes om te reinigen en desinfecteren.
- 2) Veeg niet met een tissuepapier of een andere doek, anders vernevelt het gaasje niet goed.
- 3) Veeg niet met een scherp voorwerp en raak het gaas niet aan
- 4) Gebruik naast de bovenstaande oplossing geen ander bleekmiddel voor huishoudelijk gebruik om het apparaat schoon te maken.

Hoofdeenheid

1. Veeg de hoofdeenheid voorzichtig af met 75% medische alcohol en veeg overtollig water weg met een zachte schone doek.
2. Reinig de elektroden die de hoofdeenheid en de medicijnbeker verbinden.
Let op:
 - Veeg de hoofdeenheid niet af met andere vloeistoffen, zoals benzeen of verdunner
 - Spoel de hoofdeenheid niet af en dompel het niet onder in vloeistof.

Reiniging van accessoires

1. Verwijder het mondstuk of de maskers.
2. Spoel het mondstuk en het masker gedurende 2-3 minuten af met zuiver water.
3. Droog vocht af met medisch gaas
4. Veeg het masker en het mondstuk minimaal 3 minuten af met 75% medische alcohol om te desinfecteren en laat voor 3 minuten aan de lucht drogen.

Let op:

Reinig en desinfecteer alle onderdelen

vervang verouderde/gebroken maskers en mondstukken elke maand of na 90 keer gebruiken. Om de veiligheid te waarborgen, koop de accessoires alleen bij de originele fabrikant

Hoofdstuk 4- Opslag en onderhoud

Opslagvoorwaarden

- 1) Temperatuur: - 20°C / 55°C
 - 2) Relatieve vochtigheid: 80% R.H.
 - 3) Luchtdruk 70,0 / 106,0 kPa;
 - 4) Andere vereisten: Geen direct zonlicht, ventilatie, geen bijtend gas, geen verwarmd apparaat of open vuur
- Opslag instructies:
 - De geldigheid van het apparaat wordt geadviseerd op 3 jaar.
 - Reinig en desinfecteer het apparaat na elk gebruik. Bewaar het apparaat in een schone omgeving.

4.2 Onderhoud van het apparaat

1. Werk conditie van het apparaat

- Omgevingstemperatuur: 10°C / 40°C
- Relatieve vochtigheid: ≤80% R.H. / geen condensie
- Luchtdruk: 86,0 / 106,0 kPa;
- Voeding: DC 3V± 10% (2 Alkaline AA-batterijen) of USB-kabel met type-C interface

2. Onderhoudsinstructies

- Bedien het apparaat in een normale werkconditie
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een verwarmingsapparaat of een open vuur. Droog het apparaat niet met de magnetron, oven, haardroger etc.
- Laat de vernevelaar met de accessoires niet in contact komen met bijtende vloeistoffen of gassen
- Instaleer de hoofdeenheid niet in de buurt van stroomkabels
- Raadpleeg hoofdstuk 6 voor een oplossing of neem contact op met het bedrijf

Let op, het is verboden om het apparaat te demonteren repareren of anders te wijzigen.

Hoofdstuk 5- Veiligheidsinformatie en andere zorg

Veiligheidsinformatie

- Gebruik of bewaar het apparaat niet op vochtige locaties , zoals een badkamer. Gebruik het apparaat binnen de aangegeven temperatuur en vochtigheid.
- Lees alle informatie in de instructie en eventuele ander meegeleverd materiaal in de productverpakking aandachtig door
- Accessoires die genoemd worden in de gebruiksaanwijzing zijn alleen geschikt voor de vernevelaar
- Beweeg het apparaat niet teveel tijdens het gebruik
- Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het ook niet zelf te repareren
- Verwijder alle batterijen als het apparaat niet werkt
- Haal bij het gebruik van de adapter de stekker uit het stopcontact en reinig het apparaat
- Pas op met natte handen en de adapter
- Dompel het hoofdapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Om schade aan het apparaat te voorkomen, laat dan geen vloeistoffen achter in de medicijnbeker
- Gebruik het apparaat niet met oplaadbare batterijen
- Dit apparaat is alleen geschikt voor menselijk gebruik

Zorg

- De vernevelaar is een medisch hulpmiddel op recept. Volg voor het type of de dosis geneesmiddel de instructies van uw arts en/of bevoegde arts in de gezondheidszorg op.
- Gebruik het geneesmiddel niet met esters, vet of zwevende deeltjes, inclusief kruidengeneesmiddelen. Er wordt aanbevolen om het standaard vernevelingsmedicijn te gebruiken in overeenstemming met het advies van de arts.
- Het apparaat vernevelt elke keer 10/20 minuten voor de hoeveelheid 2-4ml. Het kan echter nog steeds worden gebruikt zoals de arts heeft voorgesteld.
- Het apparaat is een persoonlijk medisch hulpmiddel. Deel deze niet met anderen.
- Raak het gaas niet aan met uw hand of een ander voorwerp.
- Houdt het apparaat buiten het bereik van baby's en kinderen als er geen toezicht is.
- Houdt het apparaat uit de buurt van andere elektrische apparaten met een stroomverbruik van meer dan 2 W. Raadpleeg uw arts voor gebruikers die een pacemaker dragen
Waarschuwing: Pentamidine is niet bruikbaar voor het apparaat.
- Het apparaat kan niet worden toegepast op anesthesie-ademhalingsstelsel.











Hoofdstuk 6- Problemen en oorzaken

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat staan aan maar vernevelt zwak	De medicijnbeker is niet goed geplaatst	Zorg ervoor dat de medicijnbeker correct is geplaatst
	Het geneesmiddel is langer dan 10 seconden niet in contact gekomen mesh-nebulizer	Pas de hoek van de vernevelaar aan
	De gaasdop van de medicijnfles is niet schoon	Maak de medicijnbeker schoon. Als het dan nog steeds niet werkt vervang dan de medicijnbeker
	De elektroden van de medicijnbeker zijn niet schoon met vloeistof	Reinig de elektroden
	De elektroden zijn niet schoon	Reinig de elektroden
De stroomindicator knippert een seconde en gaat uit	De medicijnbeker is niet goed geïnstalleerd	Zorg ervoor dat de medicijnbeker correct is geplaatst
	Er zit geen medicijnvloeistof meer in de medicijnbeker	Vul de medicijnbeker
	Medicijnvloeistof is niet verbonden met de gaasdop	Pas de hoek van de vernevelaar aan
	De elektroden zijn niet schoon	Reinig de elektroden
De stroomindicator licht niet op en het apparaat vernevelt niet	De batterijen zijn niet goed geplaatst	Verplaats de batterijen op een correcte manier
	De batterij is bijna leeg	Vervang de batterij
	De lader en het apparaat zijn niet juist verbonden	Sluit de lader goed op het apparaat aan
	Laagspanningsindicator licht constant op, batterij is bijna leeg	Vervang de batterij
	Het gaas van de medicijnbeker is gebroken	Vervang de medicijnbeker
	De elektroden bevatten water	Maak de elektroden schoon
	De elektroden zijn niet schoon	Maak de elektroden schoon
	Het gaas van de medicijnbeker is verstopt met vuil	Reinig de medicijnbeker, als dit niet helpt vervang dan de medicijnbeker
Het apparaat schakelt automatisch uit tijdens gebruik	De medicijnbeker is niet goed geplaatst	Zorg ervoor dat de medicijnbeker correct is geplaatst
	Medicijnvloeistof is op	Vul de medicijnbeker met de aanbevolen hoeveelheid
	De vloeistof kwam langer dan 10 seconden niet in aanraking met het gaas	Verander de hoek van het apparaat waardoor de vloeistof weer in het gaasje stroomt
	Grote trillingen van het apparaat	Houdt het apparaat stabiel en rustig

	Er is iets mis met de medicijnbeker	Vervang de medicijnbeker voor een nieuwe
De medicijnvloeistof is op maar het apparaat schakelt niet automatisch uit	Bepaalde medicijnen kunnen enig schuim produceren in de medicijnbeker	Druk op de schakelknop om het apparaat uit te schakelen en verwijder het schuim
	De elektroden bevatten vloeistof	Schakel het apparaat uit en verwijder de vloeistof
	De medicijnbeker of de elektroden zijn niet schoon	Schakel het apparaat uit en maak de elektroden schoon
	Er is iets mis met de medicijnbeker	Vervang de medicijnbeker
De medicijnbeker lekt	Medicijnbeker is kapot	Vervang de medicijnbeker

Mocht u niet uit bovenstaande komen, neem dan contact op met de verkoper.

Hoofdstuk 7- Markeringen en symbolen

	CE Mark		Serial Number
	Separate Collection		Date Of Manufacture
	See The Instruction		Manufacturer
	BF Type Application Part		European Union Representative
	Notice	IP21	Waterproofing Grade
	Environment-friendly Use Period		

Hoofdstuk 8- Product specificaties

Naam	Vernevelaar
Model	MY-130
Onderdelen	Mondstukken en masker
Afmetingen	53,5 x 46 x 115 mm (LxBxH)
Gewicht (zonder batterij)	85±2 gram
Krachtbron	2 AA batterijen of USB-voeding
Veiligheidsklasse	BF, intern aangedreven apparatuur
Software-identificatie	Softwareversienummer: V1
Energieverbruik	Ongeveer 1.5W
Trillingsfrequentie	Ongeveer 110KHz
Vernevelingssnelheid	>0,2ml/min
Apparaat vloeistof temperatuur	≤ 40°C
Geluidsniveau	≤ 50 dB op 1 meter
Deeltjesgrootte	MMAD<3,5µm
Machine capaciteit	8ml maximaal, 0,5ml minimaal
Bescherming tegen binnendringen van water en stof	IP22
Garantie	Hoofdeenheid 1 jaar (medicijnbeker niet inbegrepen)
Gebruikstemperatuur	Omgevingstemperatuur: 5 °C / 40 °C Relatieve vochtigheid: 15% / 90% RH, Niet condenserende luchtdruk: (70,0/106,0)kPa
Opslag en transport temperatuur	Temperatuur: -25°C / 70 °C Relatieve vochtigheid: 93% RH, Luchtdruk 70,00/106,0 kPa
Accessoires	Mondstuk, masker voor volwassenen, masker voor kinderen, USB-kabel, handleiding & beer hoofdje

Bedankt voor uw bestelling en veel plezier met de vernevelaar van Samillion!